

3. Ларин, Б.А. История русского языка и общее языкознание / Б.А. Ларин. – М.: Просвещение, 1977. – 110 с.
4. Розенталь, Д.Э. Словарь-справочник лингвистических терминов / Д.Э. Розенталь, М.А. Теленкова. – М.: Просвещение, 1985. – 350 с.
5. Holder, R.W. How to say what you mean: a dictionary of euphemisms / R.W. Holder. – NY : Oxford University Press, 2002. – 141 p.
6. Spears, R.A. Dictionary of euphemisms and slang / R.A. Spears. – NY : Jonathan David Publishers Inc., 1981. – 12 p.
7. Реформатский, А.А. Введение в языкознание [Электронный ресурс] // Иностранные языки для всех, словари онлайн. – Режим доступа: <http://www.classes.ru/grammar/134.Reformatsky/worddocuments/18.htm>. Дата доступа: 26.09.2015.

СТРУКТУРА АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ТЕРМИНОВ ПРЕДМЕТНОЙ ОБЛАСТИ «МОЛЕКУЛЯРНАЯ КЛИНИЧЕСКАЯ ДИАГНОСТИКА»

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Полякова С.В., студентка 2 курса лечебного факультета

Кафедра иностранных языков

Научный руководитель – заведующий кафедрой Разводовская Я.В.

Молекулярная клиническая диагностика (далее – МКД), включает в себя определение белков (антигенов), а также нуклеиновых кислот (или их характерных участков) – возбудителей разных заболеваний. Как составляющая молекулярной медицины МКД занимается выявлением патологий, изучением на молекулярном уровне причин их возникновения и механизмов развития и включает методы, объекты и материалы МКД.

Целью данного исследования явилось описание структурных особенностей англоязычных терминов предметной области (далее – ПО) МКД.

Достижение поставленной цели потребовало решение ряда **задач**: выявить предметную отнесенность терминов с ПО МКД; осуществить отбор терминов, вербализующих основные понятия МКД; выявить структурные особенности англоязычных терминов МКД.

Методы. В ходе исследования использовались следующие методы: метод текстового поиска и сплошной выборки при отборе терминологической лексики из текстового материала, метод лингвистического наблюдения и описания, дефиниционный анализ, структурный анализ.

Результаты. Методом сплошной выборки было отобрано 199 англоязычных терминов. Из них однокомпонентных (однословных) терминов выявлено 114 (57,3%), многокомпонентных 85 (42,7% от общего числа исследованных терминов). Среди простых терминов выявлено 60 терминов с производной основой (52,6% из всех однокомпонентных или 30,1% от всей выборки); с производной основой 54 термина (47,4% из однокомпонентных или

27,1% от всех терминов). Основными терминообразующими компонентами простых терминов являются суффиксы. В исследуемой англоязычной терминологии МКД многокомпонентных терминов выделено 85 (42,7% от всех исследованных терминов) при доминировании двухкомпонентных терминов, которых выявлено 63 (74,1% от всех многокомпонентных терминов или 31,2% от всей выборки). Наиболее продуктивной моделью оказалась атрибутивная модель двухкомпонентных терминов, в которой опорный компонент выражен существительным, а атрибут – прилагательным, существительным, причастием. Частотными моделями отмечены модели двухкомпонентных терминов: N←N (N – существительное) (*consanguinity coefficient* ‘коэффициент родства’) и Adj←N (Adj – прилагательное) (*conditional mutation* ‘условная мутация’). По модели Adj←N построены 42 термина (49,4% от всех многокомпонентных терминов или 21,1% от всей выборки); модель N←N представлена 26 терминами (30,1 % от многокомпонентных терминов и 13,1% от всей выборки терминов). Путем аббревиации построено 19 терминов (9,6 % от всей выборки терминов МКД) (*HPLC* – high pressure liquid chromatography ‘высокоэффективная жидкостная хроматография (ВЭЖХ)’, *ELISA* – enzyme linked immunosorbent assay ‘анализ ферментомеченых иммуносорбентов (ЭЛИСА)’ и др.).

Выводы: структурно англоязычные термины МКД представлены как одно- и многокомпонентные, при доминировании последних. Среди однокомпонентных терминов преобладают термины с производной основой, при этом наиболее частотным терминообразующим элементом простых терминов является суффикс. Многокомпонентные термины представлены, главным образом двухкомпонентными терминами при использовании частотных моделей Adj←N и N←N. Аббревиация в терминологии МКД представлена, в основном, в форме инициальных аббревиатур. Отмечены случаи фразеологической номинации (*breakage syndrome* ‘синдром слома’, *cell colony* ‘клеточная колония’, *interest gene* ‘ген интереса’ и др.).

РУССКИЙ ЯЗЫК И КУЛЬТУРА РЕЧИ В СОВРЕМЕННОМ ЯЗЫКОВОМ ПРОСТРАНСТВЕ

ГБОУ ВПО «Курский государственный медицинский университет»

Прокопова Е.А., студентка 2 курса лечебного факультета

Кафедра русского языка и культуры речи

Научный руководитель – канд. филол. наук, доцент Рубцова Е.В.

Социолингвисты установили, что социальный статус человека во многом зависит от того, насколько в его речи соблюдаются нормы, свойственные людям соответствующего круга. При этом необходимо учитывать тот фактор, что все изменения общественной и социальной структуры, в конечном счете, отражаются в языке.